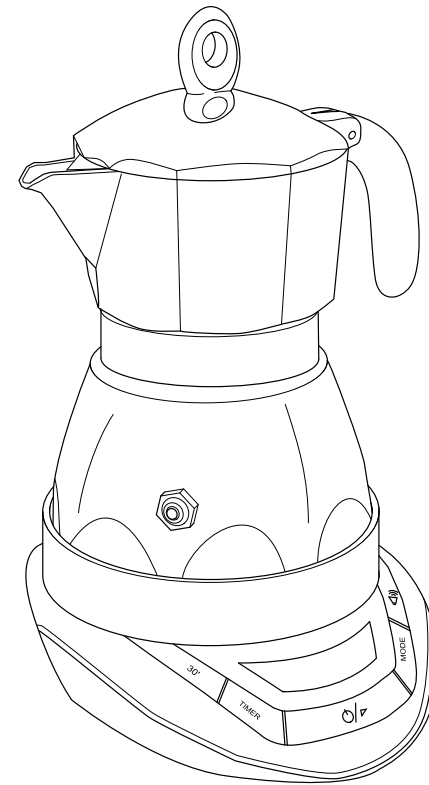




**BIALETTI**

Moka

*Timer*



**BIALETTI**  
**INDUSTRIE**

Via Fogliano 1  
25030 Coccaglio (BS)  
Italy

[www.bialetti.ru](http://www.bialetti.ru)

0101428  
Ed. 09/2015

Инструкция **RU**

## 1. Декларация соответствия

### Декларация соответствия

Производитель под свою исключительную ответственность заявляет, что изделие, к которому прилагается эта инструкция произведено в соответствии с положениями Директивы ЕС, касающейся бытовых приборов.

В целях улучшения продукции, ее качества и потребительских свойств, Производитель оставляет за собой право осуществлять технологические, эстетические, размерные модификации, а так же изменять состав прилагаемых аксессуаров, без предварительного уведомления.

### Нормативная информация

Данный прибор соответствует требованиям Директивы 2004/108 / ЕС; 2006/95 / ЕС; Регламент (ЕС) №. 1935/2004 и Регламент (ЕС) №. 2023/2006.

## 2. Меры предосторожности



**ЭТА КОФЕВАРКА РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ МОКА И ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ ПРИЧИНЕННЫЙ В СЛЕДСТВИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

- Кофеварка была разработана для использования внутри помещений. Запрещается использование вне помещений.
- Перед использованием прибора убедитесь, что он находится в рабочем состоянии. Корпус снаружи и сетевой шнур должны быть без трещин, разрывов или поломок. Если электрический шнур или прибор поврежден, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Упаковка (пластиковые пакеты, полистирол, скрепки и т.п.) должны храниться в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.



**РЕКОМЕНДУЕТСЯ** подключать кофеварку к электросети с использованием УЗО, макс. рабочий ток 30 мА.

## 7. Сервисное обслуживание

Адреса сервисных центров:

**Москва, ул. 1-я Ямская, д. 8  
Тел.: (495) 730-65-48, 689-51-56, 689-35-98**

**Санкт-Петербург, ул. Декабристов, д. 12  
Тел.: (812) 935-00-81**

Продавец: \_\_\_\_\_  
печать продавца

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_  
Подтверждаю получение изделия без внешних видимых дефектов в работоспособном состоянии

Сохраняйте гарантийный талон во время всего срока использования кофеварки.



## 6. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи.

Гарантия не распространяется в случаях:

- Повреждения, вызванные ударами, падениями или небрежным использованием.
- Повреждения вызванные возникновением накипи.
- Несоблюдение инструкции по эксплуатации.
- Неправильная установка или обслуживание.
- Износ вследствие обычного использования.
- Повреждения вызванные модификацией устройства.
- Повреждения вызванные подключением в сеть с неподходящим напряжением.
- Повреждения вследствие транспортировки или иных обстоятельств которые не могут быть отнесены к дефектам материалов или к браку изготовления.
- Повреждения в результате ремонта неавторизованным сервисным центром.

Гарантия также исключает все случаи ненадлежащего использования прибора или использования в коммерческих целях.

Bialetti не несет ответственность за ущерб, который может прямо или косвенно быть причинен людям, имуществу или домашним животным в результате несоблюдения всех руководств и инструкций в данной брошюре, касающихся установки, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию или комплектацию изделия без предварительного уведомления**

- Установите кофеварку на гладкую и ровную поверхность. Не ставьте ее на горячие поверхности, такие как нагреватели, электрическая или газовая плита и т.п. или близко к ним.
- Не устанавливайте кофеварку вблизи стен или под полками и т.д. Свободное пространство должно быть не менее 20 см вокруг кофеварки и 50 см над ней.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение соответствует 220В.
- Не рекомендуется использовать переходники или удлинители. Если они необходимы, следует использовать только переходники и удлинители, которые соответствуют правилам безопасности, соблюдая осторожность, чтобы не превышать пределы нагрузки и максимальную мощность, указанные на переходнике и удлинителе.
- Отключите кофеварку от электророзетки, если она не используется.
- Если вы не используете кофеварку в течение длительного времени, вылейте воду из основания.



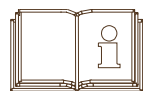
**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЕМЛЕННЫЕ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ.  
НЕ ВЫНИМАЙТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ ЗА ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.**



**ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКА ДОЛЖНА БЫТЬ ЛЕГКО  
ДОСТУПНА, ЧТОБЫ ОТКЛЮЧИТЬ ПРИБОР В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ.**

- **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КОФЕВАРКЕ МОКРЫМИ ИЛИ ВЛАЖНЫМИ РУКАМИ.**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР В ПОМЕЩЕНИЯХ С ВЗРЫВЧАТЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ, ГОРЮЧИМИ ГАЗАМИ ИЛИ ГОРЮЧИМИ ЖИДКОСТЯМИ (краски, клеи, аэрозольные баллончики и т.д.).**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР С БОСЫМИ НОГАМИ.**
- **НЕ ПЕРЕГИБАЙТЕ ПРОВОД И НЕ ЧИНТЕ ЕГО САМОСТОЯТЕЛЬНО.**

- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОЙ ОЧИСТКИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ОТКЛЮЧИТЕ КОФЕВАРКУ ОТ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ.  
ЕСЛИ КОФЕВАРКА СЛОМАНА ИЛИ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕПРАВИЛЬНО, ОТКЛЮЧИТЕ ЕЕ ОТ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ. РЕМОНТ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ В АВТОРИЗИРОВАННОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ СДЕЛАТЬ ПРИБОР НЕБЕОПАСНЫМ.
- ЕСЛИ КОФЕВАРКА БОЛЬШЕ НЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИВЕСТИ ЕЕ В НЕРАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ, ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ОТ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ ОТРЕЗАВ ВИЛКУ СЕТЕВОГО ШНУРА.



Внимательно прочитайте данную инструкцию, поскольку она содержит важную информацию о безопасной установке, эксплуатации и техническом обслуживании кофеварки. Сохраните данное руководство на случай возникновения вопросов по эксплуатации в будущем.

### ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.



**НЕДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В КАЧЕСТВЕ ДЕТСКОЙ ИГРУШКИ**

## 5. Очистка

- Не подходит для посудомоечной машины
- Не погружайте нижнюю часть и базу в воду или другие жидкости.
- Не используйте абразивные моющие средства.
- Не устанавливайте кофеварку на нагревательные поверхности (газовые плиты, электрические плиты, стеклокерамические плиты и т.д.) и убедитесь, что база не перегревается (не ставьте ее рядом с источниками тепла).
- Для того чтобы сито "4" не забилося, не используйте кофе мелкого помола. Используйте кофе среднего помола.
- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки и подождите, пока прибор полностью остынет.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Для очистки верхней части, открутите ее и промойте под струей воды. Затем просушите
- Для очистки нижней части промойте ее внутри и протрите мягкой тканью.
- При очистке кофеварки не допускайте попадания воды на электрические компоненты в нижней части.
- После приготовления, промойте фильтр-воронку водой от остатков кофе.

- На дисплее, в левом верхнем углу должна появиться надпись: ALARM, время будет мигать.
- Установите время начала приготовления, как показано в разделе "Настройка часов".
- Для завершения настройки, нажмите кнопку выбора режима "12" еще раз.
- Чтобы активировать приготовление по таймеру, нажмите кнопку "10", на дисплее появится иконка колокольчика.
- В установленное время начнется автоматическое приготовление, после завершения будет подан звуковой сигнал, функция поддержания температуры будет активна в течение 30 минут.


#### Настройка часов:

Для установки текущего времени:


- Нажмите кнопку выбора режима "12". Нажимайте кнопки "9" и "10" для установки текущего часа.
- Нажмите кнопку выбора режима "12" еще раз. Нажимайте кнопки "9" и "10" для установки минут.


#### Поддержание температуры:


- Эта функция позволяет поддерживать температуру приготовленного кофе в течение 30 минут. Функция отключается нажатием на кнопку "9".


 **В случае, если кофеварка не будет заполнена водой или не будет установлена на базу, но режим приготовления будет активирован, кофеварка отключит режим приготовления и будет подавать короткие звуковые сигналы.**

**Дайте кофеварке остыть перед повторным использованием. База оснащена аккумуляторной батареей, что позволяет ей сохранять настройки времени и таймера в течение некоторого времени.**

 **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПРИБОР ИЛИ ЕГО ЧАСТИ В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ**

 **ЕСЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ ПОВРЕЖДЕН, ЕГО НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ В АВТОРИЗОВАННОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ**


 **ВО ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ВОЗМОЖНО РАЗБРЫЗГИВАНИЕ ГОРЯЧЕЙ ЖИДКОСТИ. УСТРОЙСТВО НАГРЕВАЕТСЯ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ. БУДЬТЕ ОСОБЕННО ОСТОРОЖНЫ, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ГОРЯЧИМ ЧАСТЯМ УСТРОЙСТВА. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ.**

 **УСТАНОВКА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ УСТАНОВКИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ЛЮДЕЙ ИЛИ ЖИВОТНЫХ, ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА, В ТАКОМ СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ НЕСЕТ.**

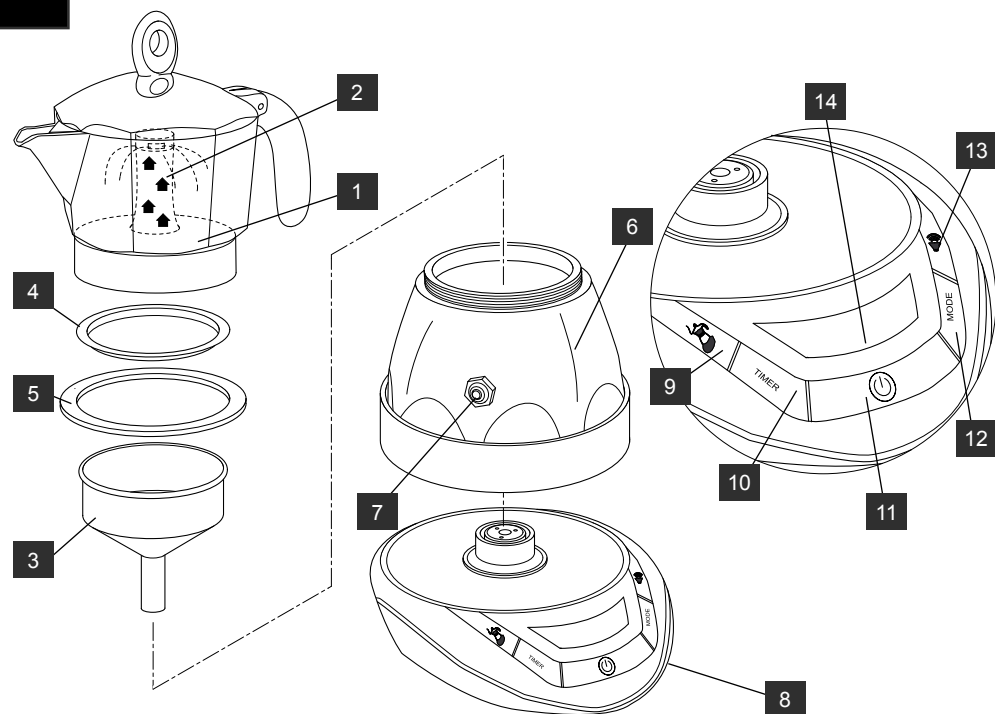
 **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ.**

 **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОФЕВАРКУ БЕЗ ВОДЫ.**

- **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ КОФЕВАРКУ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ**

 **ВО ВРЕМЯ ПЕРВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЧУВСТВОВАТЬ ЛЕГКИЙ ЗАПАХ ГАРИ ИЗ-ЗА НАГРЕВАНИЯ ИЗОЛЯЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ. ПРИ ПОСЛЕДУЮЩЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАПАХА БЫТЬ НЕ ДОЛЖНО.**

### 3. Описание



1	Верхняя часть
2	Столб для подачи кофе
3	Фильтр-воронка
4	Сито
5	Кольцевая прокладка
6	Нижняя часть
7	Предохранительный клапан
8	База
9	Кнопка поддержания температуры
10	Таймер
11	Кнопка вкл/выкл
12	Выбор режима
13	Звук
14	Дисплей

Напряжение (V)	См. наклейку размещенную на основании базы (8)
Мощность (W)	365

*Дата производства указана в 19-значном серийном номере, расположенном на базе, первые две цифры означают календарный номер недели, две вторые цифры год*

### 4. Эксплуатация

#### Первое использование

После того как вы достали кофеварку из упаковки, убедитесь в ее целостности и отсутствии повреждений. Не используйте поврежденную кофеварку. Тщательно промойте кофеварку, перед первым использованием. Приготовьте кофе три раза, не употребляя его в пищу.

#### Подготовка

- Открутите верхнюю часть.
- Извлеките фильтр-воронку.
- Заполните нижнюю часть водой до нижней части предохранительного клапана.
- Установите фильтр-воронку
- Заполните фильтр-воронку молотым кофе, не прессуя кофе. Избегайте попадания кофе на края нижней части. Используйте кофе среднего помола.
- Закрутите верхнюю часть. Не используйте ручку для закручивания. Установите кофеварку на базу.

#### Приготовление

##### Ручной режим:

- Подсоедините кофеварку к электророзетке
- Убедитесь, что кофеварка полностью подготовлена к работе (раздел "подготовка")
- Нажмите кнопку "11", начнется приготовление. Одновременно активируется функция поддержания температуры. Функцию поддержания температуры можно отключить нажав кнопку "9".
- Чтобы остановить приготовление, нажмите кнопку "11".
- Когда кофе будет готов, база произведет звуковое оповещение. Функция поддержания температуры будет активна в течение 30 минут, ее можно отключить нажав кнопку "9".
- Снимите кофеварку с базы и перелейте содержимое в чашки.

##### Автоматический режим:

- Подсоедините кофеварку к электророзетке
- Убедитесь, что кофеварка подготовлена (раздел "подготовка")
- Для использования автоматического режима, необходимо установить текущее время (раздел "настройка часов")
- После настройки текущего времени, нажмите кнопку выбора режима "12" три раза.